

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖЕНО

Приймальною комісією

Протокол №

«16» _____ 2021 р.

Заступник голови Приймальної
комісії

Ю. О. Каганов



ПРОГРАМА ФАХОВОГО ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ З ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКОЇ)

Освітній ступінь: магістр

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.055 романські мови та літератури (переклад включно), перша–французька

Освітня програма: Мова і література (французька)

Запоріжжя – 2021 рік

I. Пояснювальна записка

1. **Мета** фахового вступного випробування з «Основної іноземної мови (французької)» – з'ясувати рівень теоретичних знань та практичних навичок вступників, яких вони набули під час навчання на освітньому ступені/рівні бакалавра/спеціаліста/магістра, з метою формування рейтингового списку та конкурсного відбору вступників на навчання за освітнім ступенем магістра спеціальності: 035 Філологія, спеціалізації: 035.055 романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька, освітньої програми: Мова і література (французька) в межах ліцензованого обсягу.

2. Форма фахового вступного випробування.

Фахове вступне випробування проходить у два етапи:

- Письмовий – абітурієнти здають письмову відповідь на питання екзаменаційного білету у письмовій формі. Тривалість письмового етапу – 120 хв.
- Усний – співбесіда з абітурієнтами з питань екзаменаційного білету.

3.Білет: структура білету.

Білет фахового вступного випробування містить:

1. Тестове завдання з актуальних проблем філології, методики викладання іноземної мови та зарубіжної літератури.
2. Письмове висловлювання за запропонованою темою з опорою на зазначені лексичні одиниці.
3. Визначення стилістичних прийомів/фігур у текстовому фрагменті.

Абітурієнтам пропонується виконати письмовий тест, що містить 30 завдань, спрямованих на виявлення теоретичної обізнаності з основних дисциплін, які входять до комплексу обов'язкових у межах освітнього ступеня «бакалавр». Зміст питань включає наступні дисципліни: вступ до мовознавства, теоретична граматики, лексикологія, вступ до романської філології, стилістика, теорія та практика перекладу, лінгвокраїнознавство, історія мови, методика викладання іноземних мов, зарубіжна література, основна іноземна мова. Написання твору спрямовано на перевірку рівня сформованості мовленнєвої компетенції та філологічної ерудиції вступників на освітній ступінь «магістр». Основна мета останнього завдання полягає у тому, щоб перевірити вміння вступників на освітній ступінь «магістр» виявляти стилістичні тропи та фігури у поданому текстовому фрагменті та проводити лінгвостилістичний аналіз текстових одиниць.

4. Вимоги до відповіді вступника

Під час письмової відповіді на вступному випробуванні студент має виявити знання з провідних теоретичних дисциплін загально-лінгвістичного циклу, з методики викладання іноземної мови, з зарубіжної літератури; продемонструвати вміння та навички лінгвостилістичного аналізу фрагменту художнього тексту із застосуванням знань з теорії мови та літератури; репрезентувати навички письмової комунікації.

II. Критерії оцінювання

Для особи, яка претендує на зарахування за ступенем магістра (за 200 бальною шкалою):

Високий рівень (175-200 балів) вступник отримує, виявивши такі знання та вміння: в повній мірі засвоїв увесь програмний матеріал, показує знання не лише основної, але й додаткової літератури, наводить власні міркування, робить узагальнюючі висновки, використовує знання з суміжних галузевих дисциплін, вдало наводить приклади.

Достатній рівень (150-174 балів) вступник отримує, виявивши такі знання та вміння: має також високий рівень знань і навичок. При цьому відповідь досить повна, логічна, з елементами самостійності, але містить деякі неточності або пропуски в неосновних питаннях. Можливе слабке знання додаткової літератури, недостатня чіткість у визначенні понять.

Задовільний рівень (124-149 балів) вступник отримує, виявивши такі знання та вміння: в загальній формі розбирається у матеріалі, але відповідь неповна, неглибока, містить неточності, робить помилки при формулюванні понять, відчуває труднощі, застосовуючи знання при наведенні прикладів.

Низький рівень (100-123 балів) вступник отримує, виявивши такі знання та вміння: в загальній формі розбирається у матеріалі, допускає суттєві помилки при висвітленні понять, на додаткові питання відповідає не по суті.

До участі у конкурсі не допускається (0-99 балів), якщо вступник виявив такі знання та вміння: не знає значної частини програмного матеріалу, допускає суттєві помилки при висвітленні понять, на додаткові питання відповідає не по суті.

III. Структура програми

Перелік теоретичних питань

Загальне мовознавство: основні етапи історії мовознавства. його сучасний стан, походження та функції мови, словотворення, лексика, морфологія, синтаксис, лінгвістика тексту, типологія мов.

Романська філологія: походження романських мов, їх сучасний стан, історико-літературні джерела романських мов, наголос та система консонантизму і вокалізму, головні риси лексики, морфології та синтаксису романських мов, етапи їх розвитку, історія романського мовознавства.

Історія французької мови: Les tendances essentielles du développement phonétique dans la période gallo-romane. La grammaire générale et raisonnée. Evolution grammaticale dans la période nationale. Histoire de la langue et histoire du peuple. Les tendances analytiques dans le système grammatical de l'Ancien Français. Le fonctionnement des dialectes pendant la période des IX-XII ss. Les changements dans le système vocalique de la Gaule du Nord. Les problèmes théoriques de la langue dans la période de la formation de la langue nationale. Problème des origines de la langue française. La théorie linguistique de Claude Vaugelas. Théories grammaticales du XVIII s. La théorie linguistique de F.Malherbe. Théories lexicologiques du XVIII s. Le vocabulaire du français dans la période de la Révolution de 1789.

Теорія та практика перекладу: визначення поняття «теорія перекладу». Завдання теорії перекладу та методи дослідження. Місце теорії перекладу в системі лінгвістичних дисциплін. Етапи перекладацького процесу і фактори, що впливають на цей процес. Переклад як контакт двох мов і двох культур. Переклад і двомовність. Інформативна структура тексту та окремих його елементів (слів, словосполучень тощо). Види екстралінгвістичної інформації (константної, okazіональної): денотативна (семантична), конотативна (експресивно-стилістична), соціолокальна, хронологічна, соціокультурна (прагматична), асоціативно-образна та ін. Основні типи лексико-семантичних перетворень в перекладі. Види лексико-фразеологічних відповідників згідно з теорією закономірних відповідностей. «Безеквівалентна лексика» і шляхи її відтворення у перекладі. Прагматична адаптація елементів, що передають асоціативні реалії. Специфіка перекладу окремих розрядів лексики. Особливості перекладу стійких словосполучень. Способи передавання фразеологічних одиниць. Граматичні значення та їх передавання в перекладі. Трансформаційна модель перекладу. Граматичні трансформації при перекладі. Передавання модальності у перекладі. Способи підкреслення смислового центру (реми висловлювання). Шляхи подолання інверсії в

реченні при перекладі на іноземну мову. Комунікативне членування тексту і його відображення в перекладі.

Лексикологія: Les relations paradigmaticques dans le système lexical. Antonymie. Les types sémantiques des oppositions antonymiques (les moyens les plus productifs). La notion du système lexical. Le mot et la notion. Approche onomasiologique et sémasiologique du mot. Les aspects sémantiques de la signification lexicale. Modèles dérivationnels des substantifs. La néologie formelle: le mot dérivé et le mot composé. Mot comme unité nominative. Le processus de nomination. Différentiation territoriale du lexique. A. Dauzat sur les patois et les argots. Les séries lexico-sémantiques en français: synonymes, antonymes, homonymes. Les moyens productifs de la formation des mots français. Lexicologie synchronique et lexicologie diachronique: objet d'études, problèmes de recherche.

Теоретична грамати́ка: Les unités et les notions de la grammaire. Caractères du système grammatical du français. La non-autonomie du mot français comme marque du caractère analytique du système de la langue. La place des moyens analytiques dans le système grammatical du français contemporain. Le substantif comme partie du discours. Le pronom comme partie du discours. L'adjectif comme partie du discours. Le verbe comme partie du discours et ses catégories. Le temps et l'aspect du verbe français. Le problème du mode du verbe français. La théorie des parties du discours en français. Syntaxe et morphologie dans le système des niveaux de la langue. Proposition comme unité syntaxique et niveaux de son analyse. Typologie structurale et sémantique des propositions simples en français contemporain. Le substantif comme partie du discours et ses catégories grammaticales. La place des moyens synthétiques dans le système grammatical du français contemporain.

Стилістика: поняття літературної мови, літературної і комунікативної норм; критерії визначення функціональних стилів; мовленнєві реєстри; фонетичні, лексичні та граматичні особливості функціональних стилів французької мови; стилістичні тропи та фігури; стилістичний аналіз тексту.

Методика викладання іноземної мови:

Система освіти в Україні та навчання іноземних мов. Зв'язок методики з педагогікою і психологією. Характеристика граматичних навичок мовлення. Активний, пасивний і потенціальний словниковий запас. Вимоги до вимови учнів. Навчання звуків і інтонації іноземної мови. Типи і структура уроків іноземної мови. Характеристика аудіювання як виду мовленнєвої діяльності та уміння. Характеристика говоріння як виду мовленнєвої діяльності та уміння. Навчання діалогічного мовлення. Навчання монологічного мовлення. Суть читання, його психофізіологічні механізми, характер текстів для читання. Письмо і писемне мовлення. Вимоги до уроку іноземної мови. Типи і структура уроків іноземної мови. Класифікація методів навчання іноземних мов. Методи дослідження в методиці навчання іноземних мов. Принципи, методи та засоби навчання іноземної мови. Методика навчання іноземних мов як наука. Комунікативний підхід у навчанні іноземної мови. Лінгвопсихологічна характеристика мовленнєвої діяльності та спілкування. Система вправ як методична проблема. Типи вправ. Процес засвоєння лексичного матеріалу. Етапи навчання аудіювання. Етапи навчання монологічного мовлення. Навчання техніки читання. Навчання техніки письма. Особливості навчання іноземної мови на різних ступенях. Планування навчального процесу з іноземної мови. Інтенсивне навчання іноземній мові. Контроль у навчанні іноземній мові. Види читання. Особливості навчання читання різних видів. Позакласна робота з іноземної мови.

Зарубіжна література:

Антична література. Героїчний епос Давньої Греції: шляхи виникнення, форми побутування, ідейний зміст.

Література Середньовіччя та Ренесансу, література XVII – XVIII ст. Основні характеристики західноєвропейської літератури Середньовіччя (етапи розвитку, особливості уявлення про світ та людину, система жанрів). Загальна характеристика

літератури західноєвропейського Ренесансу (етапи розвитку, нова модель світу та її художнє осмислення, система жанрів, основні представники). Основні характеристики літератури XVII ст. (осмислення результатів Ренесансу, барокова модель світу та її втілення в художній творчості, естетика класицизму, основні представники). Специфіка літератури доби Просвітництва: основні літературні напрями, художні тенденції, представники.

Література XIX ст. Генезис романтизму: преромантизм, історичні передумови виникнення романтичних шкіл, феномен Великої Французької революції і його вплив на європейську філософську думку.

Література кінця XIX – початку XX ст. Основні характеристики літератури кінця XIX – початку XX ст. (динаміка літературного процесу, спектр літературних явищ, що відносяться до різних напрямків, течій та шкіл, система жанрів).

Література XX ст. (I половина). Основні характеристики літератури I половини XX ст. (інтелектуально-духовна атмосфера початку XX ст., основні художньо-естетичні й філософські напрямки, людина як об'єкт соціально-філософського аналізу: позитивістські, екзистенціальні, психоаналітичні, теологічні та інші концепції). Модернізм як культурологічна категорія та тип творчого світобачення (поняття модернізму, філософські та естетичні засади, нова концепція особистості).

Література XX ст. (II половина). Основні філософські, соціологічні та естетичні концепції епохи (спектр літературних явищ, становлення літератури постмодернізму, пошук універсальної художньої мови, різновиди жанрових модифікацій.). Подальший розвиток літератури екзистенціалізму в творчості Ж.-П. Сартра, А. Камю, Б. Віана. «Новий роман» та його місце у літературі Франції II пол. XX ст. (А. Роб-Грійє, Н. Соррот, М. Бютор, К. Сімон). «Театр абсурду». Формування поетики у творчості Е. Іонеску та С. Беккета. Особливості світобачення та його відображення у структурі драм театру абсурду. Екзистенціально-реалістичний синтез у сучасній літературі. Література Іспанії: динаміка літературного процесу, спектр літературних явищ, зображення трагізму світовідчуття (К.Л. Сафон). Місце та значення латиноамериканського роману у контексті світової літератури: загальноконтинентальний художній код-поєднання образного бачення й філософських концепцій, особливості «магічного реалізму» (Х.Л. Борхес, Г. Гарсія Маркес, Ж. Амаду, Х. Кортасар, П. Коельо та ін.).

Постмодерністський стан розвитку літератури XX ст. Постмодернізм як особлива світоглядна концепція й форма художнього бачення кінця XX – початку XIX ст. (філософські та естетичні засади, спрямованість на розуміння світу як хаосу, плюралістичність, ацентризм та ін.). Особливості парадигми постмодернізму на світоглядному рівні (сприйняття світу як хаосу, абсурду, позбавленого причинно-наслідкових зв'язків та соціально-психологічної детермінованості поведінки). Поняття реальності у постмодернізмі як реальності культури (текст культури) і «світ як текст».

Лауреати Нобелівської премії XXI ст. Естетика та менталітет початку XXI ст. суспільно-духовна ситуація. Основні філософські та естетичні засади. Становлення нової концепції особистості та моделі світу у творчості Г. Граса, Д.М. Кутзеє, Е. Єлінек, Г. Пінтера, О. Памука, Д. Лесінг, Г. Мюллер, М.В. Льюїс, Т. Транстрімера, Ж.-М. Леклезіо, М. Янн.

Літературознавчий аналіз творчості окремих авторів

Антична література. Героїчний епос Давньої Греції: шляхи виникнення, форми побутування, ідейний зміст. Поняття про міф. Особливості міфологічного мислення. Есхіл як «батько трагедії»: естетичні особливості драми. Художні новаторства драматургії Софокла. Філософсько-психологічна трагедія Евріпіда. Здобутки «золотого століття» римської літератури. Своєрідність синтезу міфа та історії в поемі Вергілія «Енеїда». Давньогрецька лірика: походження, версифікація, жанрове розмаїття.

Середньовіччя, епоха Відродження, XVII – XVIII століття. Данте Аліг'єрі як останній поет Середньовіччя та провісник Відродження (на матеріалі «Божественної комедії»). Творчість Ф. Рабле як прояв ренесансного універсалізму. Творчість У.Шекспіра: періодизація, тематичний та жанрово-стильовий діапазон. Своєрідність поетики роману «Дон Кіхот» М.Сервантеса і концепт “донкіхотство”. Класицизм у літературі XVII ст.: основні естетичні правила та норми, провідні представники.

Література XIX ст. Єнська романтична школа: історія виникнення, розвитку, головні представники, періодика, ідеї. Феномен двоєсвіту та романтична іронія у творчості Е.Т.А. Гофмана. Трагічний оксюморон як основа поетики та світогляду Ш. Бодлера. А. Міцкевич: центральна фігура польського романтизму. Розуміння Стендалем людської натури. Поняття «італійського характеру» і прояв його в художній творчості. Соціальна класифікація героїв по типу біологічного систематизування в творчості О. Бальзака. «Вікторіанство». Об'єктивність як кредо письменництва Г. Флобера.

Література кінця XIX – початку XX ст. Своєрідність художнього світу Еміля Золя (концепція “природної людини”, особливості поетики; надмірна натуралістична деталізація та імпресіоністська стилістика). Своєрідність психологізму у творчості Гі де Мопассана: зображення людини через поведінку, портрет, жест, деталь, пейзаж у романі “Життя” та новелі “Пампушка”. Специфіка символізму як літературного напрямку. Символізм у драматургії М.Метерлінка: особливості конфлікту та його втілення в структурі п'єс (“Там, усередині”).

Література XX ст. (I половина). “Враження” – критерій істини в епопеї М.Пруста: концепція світу і людини, полеміка з натуралістичною технікою письма, самоцінність інстинктивної пам'яті, вишуканий психологічний аналіз. Проблема пошуків духовних основ людського буття та їх зображення у творчості А.де Сент-Екзюпері (“Маленький принц”). Основні теми поезії Ф. Гарсія Лорки: Доля, Смерть, Кохання. Особливості драматургії Ф.Гарсія Лорки. Своєрідність екзистенціалізму у творчості Ж.-П. Сартр (екзистенціальна концепція “ситуації” та “свободи вибору”, в “граничній ситуації”. Нудота як відображення сутності реакції на буття в світі у романі.

Література XX ст. (II половина). Модель світу та людини у романі ЛеКлезіо «Золота рибка». Школа “нового роману” у французькій літературі (“речізм” А.Роб-Грійє, тропізми Н.Саррот, “міфологізми” М.Бютора). Світ як хаос та безглуздя в “театрі абсурду”. Е.Іонеско (“Лиса співачка”). Загально-філософська тематика творчості С.Беккета (“Чекаючи на Годо”). Реальне та фантастичне у “магічному реалізмі” Г.Гарсія Маркеса (“Сто років самотності”). Постмодерністський код роману М.Павича «Хазарський словник».

Література постмодернізму. Проблема нелінійного письма у творчості М.Павича (“Хазарський словник”, “Ліжко на трьох”, “Роман як держава” та ін.). Роман Ф. Бегбедера “Ідеаль” як відображення нових художніх тенденцій у літературі поч. XXI ст. Концептуальність творчості М. Уельбека “Платформа”, “Елементарні частки”.

Практичне володіння мовою.

- письмове висловлювання за запропонованою темою з опорою на зазначені лексичні одиниці;

Основна мета цього виду контролю знань та умінь полягає у тому, щоб у ході написання твору перевірити рівень сформованості мовленнєвої компетенції та філологічної ерудиції вступників на освітньо-кваліфікаційний рівень «магістр».

- визначення стилістичних прийомів/фігур у текстовому фрагменті;

Основна мета цього виду контролю знань та умінь полягає у тому, щоб перевірити вміння вступників на освітньо-кваліфікаційний рівень «магістр» виявляти стилістичні тропи та фігури у поданому текстовому фрагменті та проводити лінгвостилістичний аналіз текстових одиниць.

IV. Список рекомендованої літератури

Загальне та романське мовознавство:

1. Алисова Т.Б., Т.А. Репина, М.А. Тривердиева Введение в романскую филологию. Учеб. М.: Высшая школа, 2007. 453 с.
2. Бурсье Э. Основы романского языкознания. М.: Едиториал УРСС, 2004. 608 с.
3. Кіркowska І.С. Вступ до романської філології: Підручник. Дніпро: «Пороги», 2018. С. 406 с.
4. Кочерган М.П. Загальне мовознавство. К.: Академия, 1999. 288 с.
5. Языки мира: Романские языки / Ред. коллегия И.И. Чельшева, Б.П. Нарумов, О.И. Романова. М.: Academia, 2001. 720 с.

Теорія та практика перекладу:

1. Теорія і практика перекладу / за ред. проф. Чередниченка О.І. Київ, 1990.
2. Коптілов В.І. Теорія і практика перекладу. Київ: Наука, 1978.
3. Коптілов В.І. Першотвір і переклад. Київ: Наука, 1978.
4. Федоров А.В. Основы общей теории перевода: Лингвистические проблемы. – М.: Международные отношения, 1983.
5. Федоров А.В. Основы общей теории перевода М., 1983.
6. Загальна теорія перекладу для першого (бакалаврського) рівня. Навч.-метод. посібник. К.: Вид. центр КНЛУ, 2017. 296 с.
7. Львовская З.Д. Теоретические проблемы перевода (на материале испанского языка). М., 1985.
8. Комиссаров В.Н. Теория перевода: Лингвистические аспекты. М.: Высшая школа, 1990.
9. Комиссаров В.П. Современное переводоведение. М., 2002.
10. Бархударов Л.С. Язык и перевод: Вопросы общей и частной теории перевода. М.: Международные отношения, 1975.

Лексикологія:

1. Гак В.Г. Сопоставительная лексикология. М.: Международные отношения, 1977. 264 с.
2. Левит З.Н. Лексикология французского языка. М.: Высшая школа, 1979. 160 с.
3. Лексикологія французької мови. / авт.- упоряд. С. В. Смолянкіна. Харків : Вид-во НУА, 2016. 100 с.
4. Лопатникова Н.Н. Мовшович Н.А. Précis de lexicologie du français moderne. М.: Высш. шк., 1971. 247 с.
5. Тимескова И.Н., Тархова В.А. Essai de lexicologie du français moderne. Л.: Просвещение, 1967. 189 с.
6. Lehmann A. Introduction à la lexicologie. Sémantique et morphologie. Paris: Armand Colin, coll. "Lettres sup", 2008. 240 p.

Теоретична граматики:

1. Васильева Н.М. Французский язык. Теоретическая грамматика: Морфология: Синтаксис. Ускоренный курс. М.: Высшая школа, 2004. 416 с.
2. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка. М. 2000. 832 с.
3. Попович М.М. Теоретична граматики французької мови. Морфологія: Навчальний посібник для студ. вузів. Чернівці. 2010. 287 с.

4. Теоретична грамати́ка французької мови: Навч. посіб. для студ. / авт. упоряд. І.Л. Ануфрієва. Харків. 2010. 60 с.
5. Селіванова О.О. Сучасна лінгвістика: Напрями та проблеми. Підручник. Полтава: Довкілля-К, 2008. 711 с.
4. Теоретична грамати́ка французької мови. Харків: Вид-во НУА, 2010. 60 с.
5. Dragan E. Grammaire théorique de la langue française. URL: <http://tinread.usarb.md:8888/tinread/fulltext/dragan/grammaire.pdf>

Стилістика:

1. Алексеев А.Я. Сопоставительная стилистика. Учебное пособие. Днепропетровск: Национальный горный университет, 2012. 471 с.
2. Кузнецов В.Г. Функциональные стили современного французского языка. М.: ВШ, 1991. 160с.
3. Смушинська І.В. Stylistique des figures: Les tropes. Kiev: Centre d'édition et de polygraphie «Université de Kiev», 2009. 206 p.
4. Смушинська І.В. Stylistique des figures: Les figures non-tropiques. Kiev: Logos, 2010. 312 p.
5. Хованская З.И. Стилистика французского языка. М.: ВШ, 1984. 344 с.
6. Bauche H. Le français tel qu'on le parle dans le peuple de Paris. In. Recueil. М , 1986.
7. Guern M. de Métaphore, métonymie et synecdoque. In Recueil de textes. М , 1986.
8. Bally Ch. Traité de stylistique française. P., 1954
9. Guiraud P. La stylistique. P.: Presses universitaires de France, 1975

Історія французької мови:

1. Доза А. История французского языка. М.: ВШ, 1984. 188 с.
2. Катагощина Н.А., Чурычева М.С., Аллендорф К.А. История французского языка. М: ВШ, 1976. 319 с.
3. Морошкіна Г.Ф. La langue et la civilisation française à travers des siècles. Історія французької мови. Вінниця: Нова Книга, 2011. 320 с.
4. Скрелина Л.М. История французского языка (на французском языке). М.: ВШ, 1972. 312 с.
5. Щетинкин В.Е. История французского языка. М: ВШ, 1984. 188 с.
6. Шигаревская Н.А. История французского языка (на французском языке). Л.: Просвещение, 1974. 280 с.
7. Cohen M. Histoire d'une langue: le française. P.: Ed.Sociales, 1967. 210 с.
8. Petter M. Introduction a l'histoire de la langue française. P.: Sedes, 1998. 191 с.
9. Stepanova O.M. Histoire de la langue française. Textes d'étude. М.: Л: ВШ. 1975. 166с.
10. Thomasset C. Pour lire l'ancien français. P., 1993. 128 с.

Методика викладання іноземної мови:

1. Методика навчання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник / Ніколаєва С.Ю та інші. К.: Ленвіт, 1999. 320 с.
2. Бим И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе: Проблемы и перспективы. М.: Просвещение, 1988. 256 с.
3. Демьяненко М.Я, Лазаренко К.А., Мельник С.В. Основы общей методики обучения иностранным языкам. К.: Вища школа, 1984. 255 с.

4. Ляховицкий М.В. Методика преподавания иностранных языков. М.: Высшая школа, 1981. 159 с.
5. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учебник / Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролубов А.А. и др. М.: Высшая школа, 1982. 373 с.
6. Основы методики преподавания иностранных языков: Учебник / Под ред. В.А.Бухбиндера, В. Штрауса. К.: Вища школа, 1986. 335 с.

Зарубіжна література:

Антична література

Міфи про богів та героїв

1. Гомер “Іліада”, “Одіссея”.
2. Софокл “Антигона”, “Едіп-цар”, “Електра”.

Середньовіччя та Відродження

1. Данте Аліг'єрі “Божественна комедія”
2. Петрарка Ф., лірика
3. Боккаччо Д. “Декамерон”
4. Війон Ф., лірика
5. Рабле Ф. “Гаргантюа і Пантагрюель”
6. Сервантес М. “Хитромудрий і дальної Дон Кіхот Ламанчський”
7. Лопе де Вега, лірика, драма “Фуенте Овенуха”, комедія “Собака насіння”

XVII – XVIII століття

1. Корнель П. “Сід”, “Горацій”;
2. Расін Ж. “Андромаха”, “Федра”;
3. Мольєр “Тартюф, або Облудник”, “Дон Жуан, або Камінний гість”, “Мізантроп”, “Міщанин-шляхтич”, “Вчені жінки”;
4. Вольтер “Кандід, або Оптимізм”;
5. Дідро Д. “Чорниця”, “Племінник Рамо”;
6. Бомарше П. “Севільський цирюльник”, “Весілля Фігаро”;

XIX століття

1. Жермена де Сталь (мадам де Сталь) – трактат “Про Німеччину”, роман “Корінна, або Італія”.
2. Мюссе А. (Альфред де Мюссе) роман “Сповідь сина століття”.
3. Гюго В. Збірки “Оди та балади”, “Орієнталі” (“Східне”), “Відплата”, “Трозовий рік”. Теоретична праця “Передмова до “Кромвеля”. Романи “Собор Паризької Богоматері”, “Знедолені”, “Дев'яносто третій рік”, “Трудівники моря”, “Людина, що сміється”.
4. Жорж Санд романи “Індіана”, “Орас”, “Консуело”, “Графиня Рудольштатт”, “Трих мес'є Антуана”, “Мірошник з Анжібо”; мемуари “Історія мого життя”.
5. Ібаньєс В.Б. “Сонце мертвих”, “Кров і пісок”.
6. Беранже П.-Ж. “Вільний жарт”, “Весна та осінь”, “Гастрономи”, “Голота”, “Воструха”, “Король Івего”, “Старість”, “Моя душа”, “Маркітантка”, “Сліпий волоцюга”, “Старий прапор”, “Новий фрак”, “Маркіза”, “Маркіз де Караба”.
7. Стендаль (Марі-Анрі Бейль) “Червоне і Чорне”, “Ваніна Ваніні”, “Пармський монастир”, теоретична праця “Расін і Шекспір”.
8. Бальзак О. “Шагренева шкіра”, “Невідомий шедевр”, “Гобсек”, “Євгенія Гранде”, “Отець Горіо”, “Втрачені ілюзії”, “Селяни”, “Блиск і злидні куртизанок”.

9. Меріме П. “Хроніка правління Карла IX”, новели “МатеоФальконе”, “Таманго”, “Коломба”, “Здобуття редуту”, “Венера Ілльська”, “Етруська ваза”, “Арсена Гійо”, “Кармен”, “Блакитна кімната”, “Локіс (рукопис професора Віттенбаха)”.
10. Флобер Г. “Мадам Боварі”, “Саламбо”, “Виховання почуттів”, “Спокуса святого Антонія”, “Проста душа”.
11. Бодлер Ш. “Квіти зла”.

Кінець XIX – початок XX століття

1. Верлен П. Вірші.
2. Рембо А. Вірші.
3. Золя Е. “Тереза Ракен”, “Черевко Парижу”, “Жерміналь”, “Пастка”.
4. Ги де Мопассан “Пампушка”, “Життя”, “Милий друг”.

XX століття

1 половина століття

1. Гарсія Лорка Ф. “Поема про канте-хондо”, “Криваве весілля”.
2. Мачадо А. зб. віршів “Самотність”.
3. Барбюс А. “Вогонь”.
4. А. де Сент-Екзюпері “Маленький принц”, “Планета людей”.
5. Сартр Ж.-П. “Нудота”, “Стіна”.
6. Камю А. “Міф про Сізіфа”, “Чужий”, “Калігула”.

2 половина століття 20 століття

1. Роб-Грійє “У лабіринті”, Саррот Н. “Золоті плоди”, “Ви чуєте їх?”, “Планетарій”, “Дитинство”, Бютор М. “Зміна”, Сімон К. “Дороги Фландрії. (Один автор за вибором).
2. Беккет С. “Очікуючи Годо”, “Молодий”, “Мелон вмирає”, “Безіменний”.
3. Іюнеско Е. “Лиса співачка”, “Носоріг”, “Біле та чорне”, “Між сном та сновидінням”.
4. БегбедерФ. “99 франків”. “Windows on the world”
5. БорхесХ.Л. “Вавілонськабібліотека”, “П’єрМенар, автор “ДонКіхота”.
6. Гарсія Маркес Г. “Сто років самотності”, “Осінь патріарха”.
7. Уельбек М. “Платформа”, “Елементарні частки”.

Навчальна література

Антична література

1. Анпеткова-Шарова Г.Г. Античнаялитература. Л., 1989.

Історія зарубіжної літератури (Середні віки та Відродження)

1. Историязарубежнойлитературы: Средниевека и Возрождение/под ред. В.М.Алексеева. М.: Высш.шк., 1987.
2. Историявсемирнойлитературы: В 9 т./Подред Н.И. Балашова. М.: Наука, 1989-1991.
3. Менендес, Пидаль Р. Избранныепроизведения: испанскаялитератураСреднихвеков и Возрождения. М.: Иностраннаялитература, 1961.
4. Андреев Л., Козлова Н, Косиков Г. Историяфранцузскойлитературы. М. Изд-во МГУ, 1987.

Історія зарубіжної літератури XVII – XVIII ст.

1. Зарубежная литература 17-18 вв./Под.редМ.В.Разумовской. Минск: МГУ, 1989.

Історія зарубіжної літератури XIX ст.

1. История зарубежной литературы XIX в./ Под ред. Н.А. Соловьёвой. М.: Высш. Шк., 1991.
2. История зарубежной литературы XIX в.: В 2 т./Под ред. Н.П. Михальской. М.: Просвещение, 1991
3. Луков А. Зарубежная литература: от истоков до наших дней. М., 2003.

Історія зарубіжної літератури кінця XIX – початку XX ст.

1. Шабловская И.В. История зарубежной литературы XX в. (1 пол.). Минск: Изд. Центр «Экономика», 1998.
2. Зарубежная литература XX в. /Под ред. Л.Г. Андреева. М.: 2003.

Історія зарубіжної літератури XX ст.

1. Введение в литературоведение. Литературное произведение: основные понятия и термины./ Уч. Пособие под ред. Л.В. Чернец. М.: Высшая школа, 1999.
2. Скоропанова И.С. Русская постмодернистская литература. М.: Флинта: Наука, 2001.
3. Ильин И. Постмодернизм (словарь терминов). М., INTRADA, 2001.
4. Грицанов А.А., Можейко М.А. Постмодернизм. Энциклопедия. Мн., 2001.
5. Кубарева Н.И. Зарубежная литература II пол. XX в. М, Академія, 2003.
6. Енциклопедія постмодернізму / За ред. Ч.Е. Вінквіста та В.Е. Тейлора. К.: Видавництво Саломії Павличко «Основи», 2003. 502 с.
7. Зарубіжні письменники. Енциклопедичний довідник в 2 т. Тернопіль: Богдан, 2006.
8. Давиденко Г.Й., Стрельчук Г.М., Гречаник Н.І. Історія зарубіжної літератури XX ст. К.: Центр учбової літератури, 2007. 503 с.

Голова фахової
атестаційної комісії



К.М. Васирина